

58

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tels: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

2977/PCT.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rcd: 06-073614-00003-0000

REG: 2007-01-19 15:37:01 Dep. 2007 NUEVAS CREACIONES

REG. 11 PATENTE DE

EXP: 2/07 PATENTE NACIONAL

ACT 320 CIUDAD-BOGOTA

FORM: 12

Ref.: Expediente No. 06.073.614
Solicitud de Patente a nombre de
Bühler AG.

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad Bühler AG., domiciliada en Uzwil, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar copia del Reporte del Examen Preliminar Internacional con su correspondiente traducción al español.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de Usaquén
T.P. 68228

TRATADO DE C OPERACION EN MATERIA DE PATENTES

PCT

INFORME EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL (II Capitul de Tratat de C peración d Patentes) (PCT artículo 36 y regla 70)

5a

Referencia del solicitante o agente RC 009-2-WO	PARA PROSEGUIR Ver notificación de la transmisión del examen preliminar internacional (formato PCT/IPEA/416)	
No. Solicitud Internacional PCT/CH2004/000705	Fecha de presentación internacional (día/mes/año) 24/11/2004	Fecha de prioridad (día/mes/año) 16/01/2004
Clasificación Internacional de Patentes (IPC) o clasificación nacional e IPC B02B1/02		
Solicitante BÜHLER AG		

1. Este examen preliminar internacional ha sido preparado por esta Autoridad encargada del Examen Preliminar Internacional y es transmitida al solicitante de acuerdo con el artículo 36. 2. Este INFORME consiste de un total de 5 páginas, incluyendo esta hoja. 3. Este reporte también se acompaña con los siguientes anexos, que comprenden: a. <u> X </u> enviados al solicitante y a la Oficina Internacional, un número total de <u> 3 </u> hojas, de la siguiente forma : <u> X </u> hojas de la descripción, reivindicaciones y/o dibujos los cuales han sido modificados y que son la base de este reporte y/o hojas que contienen rectificaciones autorizadas por esta autoridad (ver regla 70.16 y sección 607 de las instrucciones administrativas). <u> </u> hojas que fueron presentadas con esta solicitud inicial, pero que dicha autoridad consideran que contienen modificaciones que van más allá de la revelación de la solicitud internacional como fue presentada, como se indica en el ítem 4, casilla 4 No. 1 y la casilla suplementaria. b. <u> </u> (enviado a la Autoridad Internacional únicamente) un total de (indicar tipo y número de carreras (s) electrónicas (s)), <u> </u> que contienen una lista de secuencias o tablas relacionadas con la misma, leíbles únicamente en computador, como se indica en la casilla suplementaria relacionada con la lista de secuencias (ver sección 802 de las instrucciones administrativas).	
4. Este informe contiene indicaciones que se relacionan con los siguientes puntos: I. <u> X </u> Base del Informe II. <u> </u> Prioridad III. <u> </u> El no-establecimiento de opinión en relación con la novedad, nivel inventivo y aplicación industrial IV. <u> </u> Falta de unidad de invención V. <u> X </u> Declaración motivada bajo el Art. 35(2) con relación a la novedad, nivel inventivo o aplicación industrial; citaciones y explicaciones que soportan dicha declaración VI. <u> </u> Ciertos documentos citados VII. <u> </u> Ciertos defectos en la solicitud internacional VIII. <u> X </u> Ciertas observaciones en la solicitud internacional	

Fecha de presentación de la demanda	Fecha en que se completó este informe
Nombre y dirección de la autoridad encargada del examen preliminar internacional:	Oficial autorizado Teléfono No.

**INFORME DEL EXAMEN
PRELIMINAR INTERNACIONAL**

Solicitud internacional No. PCT/CH2004/000705

I. BASE DEL INFORME

1. En relación con el idioma, este reporte se basa en una solicitud internacional en el idioma en que este fue presentado, a menos que se indique otra cosa bajo este ítem.

___ Este reporte se basa en las traducciones del idioma original al siguiente idioma, el cual es una traducción de este idioma para los siguientes propósitos de :

- ___ Búsqueda Internacional (bajo las reglas 12.3 y 23.1 (b)).
___ Publicación de la solicitud internacional (bajo las reglas 12.4)
___ Examen preliminar internacional (bajo las reglas 55.2 y 55.3

2. En relación con los elementos de la solicitud internacional, este reporte se basa en (reemplazar las hojas que han sido suministradas a la oficina receptora como respuesta a la invitación bajo el artículo 14, los cuales son referidos en este reporte como "presentadas originalmente" y no están anexados a este reporte):

DESCRIPTIVO, PAGINAS:

2-5 Como fueron recibidas el 19/04/2005 con la carta del 18/04/2005

REIVINDICACIONES, No.:

1-3 Como fueron recibidas el 19/04/2005 con la carta del 18/04/2005

DIBUJOS, HOJAS:

1/1

3. Las modificaciones han resultado en la cancelación de:

- ___ El capítulo descriptivo páginas:
___ Las reivindicaciones Nos.:
___ Los dibujos hojas:
___ Lista de secuencias
___ Cualquier tabla relacionada con la lista de secuencias

4. ___ Este informe ha sido establecido como si (algunas de) las modificaciones no hubieran sido efectuadas debido a que se ha considerado que van más allá de lo reivindicado mediante la solicitud internacional (Regla 70.2 (c)):

- ___ El capítulo descriptivo páginas:
___ Las reivindicaciones Nos.:
___ Los dibujos hojas:
___ Lista de secuencias
___ Cualquier tabla relacionada con la lista de secuencias

* Si el ítem 4 aplica algunas o todas de estas hojas que estén marcadas deben ser " reemplazadas."

INFORME PRELIMINAR INTERNACIONAL Solicitud Internacional No
SOBRE PATENTABILIDAD PCT/ CH2004/000705

Recuadro No. V

Declaración Razonada bajo el Artículo 35(2) en consideración con la novedad, nivel inventivo o aplicabilidad Industrial, citas y explicaciones que soportan tal declaración

1. Declaración

Novedad (N):

Reivindicaciones. 1-3 **si**

Reivindicaciones **no**

Nivel inventivo (IS)

Reivindicaciones: 1-3 si
Reivindicaciones. no

Aplicabilidad industrial (IA):

Reivindicaciones: 1-3 _____ **si**
Reivindicaciones : _____ **no**

2 Citas y Explicaciones (Regla 70.7)

1. Arte previo más cercano.

El documento citado GB 811 258 A (AKTEIBOLAGET LINDE MASKINET) Abril 2 1959 (1959-04-02), señalado como D1, se considera como lo más cercano al arte previo.

Describe un separador de cáscaras para separar las cáscaras de los granos con

cáscara de acuerdo con el preámbulo de la reivindicación 1.

2. Diferencia Esencial.

La diferencia esencial entre el separador de cáscaras de acuerdo con la reivindicación 1 y el de D1 es que en el separador de cáscaras de acuerdo con la reivindicación 1, la zona (3) que conduce al canal de inspección y a través de la cual fluye aire está incorporada tal que esta elevada empinadamente en la dirección de la corriente de aire y ahusada con aumento de la pendiente.

3. Efecto Técnico de las características técnicas especiales

EL efecto técnico de éstas características técnicas especiales se puede resumir como sigue: las piezas de cáscaras se aceleran aumentando la velocidad, por lo tanto se remueven mejor del producto grueso, y luego se transportan a lo largo de la pared curva hacia el tornillo sinfín de descarga (11).

4. Problema técnico objeto.

Definir un separador de cáscaras que separe más eficientemente las cáscaras del grano.

5. Solución.

Ninguno de los documentos citados disponibles describe la solución descrita en la reivindicación 1, es decir el diseño del canal de inspección (5) tal que la zona (3) que pasa al canal de inspección y a través de la cual fluye aire está incorporada tal que se eleva empinadamente en la dirección del flujo de aire y ahusada con aumento de la pendiente.

Por lo tanto, la materia objeto de la reivindicación 1 se puede considerar como novedosa e inventiva (PCT Artículo 33(1) a (3)).

6. Aplicabilidad Industrial.

La aplicabilidad industrial se establece claramente (PCT Artículo 33(1) y (4)).

Recuadro No. VIII Ciertas Observaciones sobre la solicitud Internacional.

Se hacen las siguientes observaciones sobre la claridad de la descripción de las reivindicaciones y los dibujos o sobre la pregunta si las reivindicaciones están sustentadas completamente por la descripción.

La reivindicación 1 carece de claridad (PCT Artículo 6) porque la redacción no hace claridad en que dirección se eleva el canal de inspección. Sin embargo, con el propósito de acelerar los procedimientos de examen, este informe preliminar internacional se ha basado en la descripción, la cual indica que el canal de inspección se eleva en la dirección de la corriente de aire y se incorpora con aumento de la pendiente a fin de que sea ahusado.

TRANSLATION

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY
(Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference RC 009-2-WO	FOR FURTHER ACTION	See Form PCT/IPEA/16
International application No. PCT/CH2004/000705	International filing date (day/month/year) 24.11.2004	Priority date (day/month/year) 16.01.2004
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC B02B1/02		
Applicant BÖHLER AG		

1. This report is the international preliminary examination report, established by this International Preliminary Examining Authority under Article 35 and transmitted to the applicant according to Article 36.

2. This REPORT consists of a total of 5 sheets, including this cover sheet.

3. This report is also accompanied by ANNEXES, comprising:

a. ☒ (sent to the applicant and to the International Bureau) a total of 3 sheets, as follows:

☒ sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis for this report and/or sheets containing rectifications authorized by this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions).

☐ sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in Item 4 of Box No. I and the Supplemental Box.

b. ☐ (sent to the International Bureau only) a total of (indicate type and number of electronic carrier(s)) _____ containing a sequence listing and/or tables related thereto, in computer readable form only, as indicated in the Supplemental Box Relating to Sequence Listing (see Section 802 of the Administrative Instructions).

4. This report contains indications relating to the following items:

☒	Box No. I	Basis of the report
☐	Box No. II	Priority
☐	Box No. III	Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability
☐	Box No. IV	Lack of unity of invention
☒	Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement
☐	Box No. VI	Certain documents cited
☐	Box No. VII	Certain defects in the international application
☒	Box No. VIII	Certain observations on the international application

Date of submission of the demand	Date of completion of this report
Name and mailing address of the IPEA/EP	Authorized officer
Facsimile No.	Telephone No.

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/CH2004/000705

Box No. 1

Basis of the report

1. With regard to the language, this report is based on the international application in the language in which it was filed, unless otherwise indicated under this item.

- ☐ This report is based on translations from the original language into the following language _____ which is the language of a translation furnished for the purposes of:
- ☐ international search (Rule 12.3 and 23.1(b))
- ☐ publication of the international application (Rule 12.4)
- ☐ international preliminary examination (Rule 55.2 and/or 55.3)

2. With regard to the elements of the international application, this report is based on (replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report):

- ☐ the international application as originally filed/furnished

- ☒ the description:

pages 2-5 _____ as originally filed/furnished
 pages* 1, 1a _____ received by this Authority on 19.04.2005 with letter of 18.04.2005
 pages* _____ received by this Authority on _____

- ☒ the claims:

nos. _____ as originally filed/furnished
 nos.* _____ as amended (together with any statement) under Article 19
 nos.* 1-3 _____ received by this Authority on 19.04.2005 with letter of 18.04.2005
 nos.* _____ received by this Authority on _____

- ☒ the drawings:

sheets 1/1 _____ as originally filed/furnished
 sheets* _____ received by this Authority on _____
 sheets* _____ received by this Authority on _____

- ☐ a sequence listing and/or any related table(s) -- see Supplemental Box Relating to Sequence Listing.

3. ☐ The amendments have resulted in the cancellation of:

- ☐ the description, pages _____
- ☐ the claims, nos. _____
- ☐ the drawings, sheets/figs _____
- ☐ the sequence listing (specify): _____
- ☐ any table(s) related to sequence listing (specify): _____

4. ☐ This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since they have been considered to go beyond the disclosure as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).

- ☐ the description, pages _____
- ☐ the claims, nos. _____
- ☐ the drawings, sheets/figs _____
- ☐ the sequence listing (specify): _____
- ☐ any table(s) related to sequence listing (specify): _____

* If item 4 applies, some or all of those sheets may be marked "superceded."

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/CH2004/000705

Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

1. Statement			
Novelty (N)	Claims	1-3	YES
	Claims		NO
Inventive step (IS)	Claims	1-3	YES
	Claims		NO
Industrial applicability (IA)	Claims	1-3	YES
	Claims		NO

2. Citations and explanations (Rule 70.7)

1. Closest prior art

The cited document GB 811 258 A (AKTIEBOLAGET LINDE MASKINET) 2 April 1959 (1959-04-02), denoted as D1, is regarded as the closest prior art.

It describes a husk separator for separating the husks of husked grains according to the preamble of claim 1.

2. Essential difference

The essential difference between the husk separator according to claim 1 and that of D1 is that in the husk separator according to claim 1, the zone (3) which leads into the viewing channel and through which air flows is embodied so as to rise steeply in the direction of the air stream and taper with increasing steepness.

3. Technical effect of the special technical features

66 19

Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

The technical effect of these special technical features can be summarized as follows: the husk pieces are accelerated with increasing speed, thereby being better removed from the coarse product, and then conveyed along the curved wall towards the discharge worm (11).

4. Objective technical problem

To define a husk separator that separates the husks from the grain more efficiently.

5. Solution

None of the available cited documents describes the solution described in claim 1, namely that of designing the viewing channel (5) such that the zone (3) which flows into the viewing channel and through which air flows is embodied so as to rise steeply in the direction of the air flow and taper with increasing steepness.

Therefore, the subject matter of claim 1 can be regarded as novel and inventive (PCT Article 33(1) to (3)).

6. Industrial applicability

The industrial applicability is clearly established (PCT Article 33(1) and (4)).

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/CH2004/000705

Box No. VIII Certain observations on the international application

The following observations on the clarity of the claims, description, and drawings or on the question whether the claims are fully supported by the description, are made:

Claim 1 lacks clarity (PCT Article 6) because the wording does not make it clear in which direction the viewing channel rises. In order to accelerate the examination proceedings, however, this international preliminary report has been based on the description, which indicates that the viewing channel rises towards the air stream and is embodied with increasing steepness so as to be tapered.

PCT

NOTIFICATION OF TRANSMITTAL
OF COPIES OF TRANSLATION
OF THE INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT
ON PATENTABILITY
(CHAPTER I OR CHAPTER II
OF THE PATENT COOPERATION TREATY)
(PCT Rules 44bis.3(c) and 72.2)

To:

E 16. Jan. 2007

BÜHLER AG
Bahnhofstrasse
CH-8240 Uzwil
SUISSE

Date of mailing (*day/month/year*)
11 January 2007 (11.01.2007)

Applicant's or agent's file reference
RC 009-2-WO

IMPORTANT NOTIFICATION

International application No.
PCT/CH2004/000705

International filing date (*day/month/year*)
24 November 2004 (24.11.2004)

Applicant

BÜHLER AG et al

1. Transmittal of the translation to the applicant.



The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter I).



The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter II).

2. Transmittal of the copy of the translation to the designated or elected Offices.

The International Bureau notifies the applicant that copies of that translation have been transmitted to the following designated or elected Offices requiring such translation:

None

The following designated or elected Offices, having waived the requirement for such a transmittal at this time, will receive copies of that translation from the International Bureau only upon their request:

AE, AG, AL, AM, AP, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EA, EC, EE, EG, EP, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OA, OM, PG, PH, PL, PT, RO, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW

3. Reminder regarding translation into (one of) the official language(s) of the elected Office(s).

The applicant is reminded that, where a translation of the international application must be furnished to an elected Office, that translation must contain a translation of any annexes to the international preliminary report on patentability (Chapter II).

It is the applicant's responsibility to prepare and furnish such translation directly to each elected Office concerned within the applicable time limit (Rule 74.1). See Volume II of the PCT Applicant's Guide for further details.

The International Bureau of WIPO
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Yolaine Cussac